



www.kanlux.com

BLINGO AIO / BLINGO UAIO

(PL) Kanlux SA, ul. Objazdowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ) Distributor: Kanlux s.r.o., Sádová 618, 738 01 Frydek-Místek (SK) Distributor: Kanlux s.r.o., Zlatovská 2179/28, 911 05 Trenčín (HU) Forgalmazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsi út 153/b (UA) ТОВ «КАНЛУКС», 08130, Київська область, Києво-Святошинський район, с/поспеливська територія, вул. Соборна, будинок 1-5, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting S.R.L. Ţironea 249 Popesti Leordeni, 077160, Ilfov (RU) ООО Канлукс, ул. Коммунистическая, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, РоссияМосква область, РоссияКиево-Святошинский район, Киевская область, УкраинаКанлукс, ул. Коммунистическая, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, РоссияКанлукс, ул. Коммунистическая, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Россия (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Copet Logistics, 1532 Kaichene, Sofia, ph+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2248 Rue Marcadet, 75 018 Paris (GB) Kanlux LTD, 2703 Sugar Mill Business Park, Oakhurst Road, LS117HL Leeds

P1	P2	P3		P4
				
220-240V~50Hz	max 38W			
				
		BLINGO AIO RM38W 60	4120 ^{lm} (3000K) 4490 ^{lm} (4000K) 4360 ^{lm} (6500K)	6x 820 ^{lm} (4000K)
		BLINGO AIO RM38W 120	4120 ^{lm} (3000K) 4490 ^{lm} (4000K) 4360 ^{lm} (6500K)	3x 1640 ^{lm} (4000K)
		BLINGO UAIO RM38W 60	3710 ^{lm} (3000K) 4040 ^{lm} (4000K) 3910 ^{lm} (6500K)	6x 740 ^{lm} (4000K)
		BLINGO UAIO RM38W 120	3710 ^{lm} (3000K) 4040 ^{lm} (4000K) 3910 ^{lm} (6500K)	3x 1480 ^{lm} (4000K)

P5	P6	P7	P8	P9	
					
50000h	CRI>90	3000K/4000K/6500K		BLINGO UAIO... BLINGO AIO...	90 115

P10	P11	P12	P13	P14	P15	P16
						
IP20		0,5m				

P17	P18	P19	P20	P21	P22
					

P23	P24	P25
		

EN
INTENDED USE / APPLICATION
Product for lighting office spaces and for general use.

MOUNTING
Technical changes reserved. Read the manual before mounting. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution.
Mounting diagram: see pictures. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power first to insure it. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

FUNCTIONAL CHARACTERISTICS
Product for indoor use.

USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE
Any maintenance work must be performed when the power supply is cut off and the product has cooled down. Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents. Do not cover the product. Ensure free air access. Product may heat up to a higher temperature. ATTENTION! Do not look directly at LED light beam. Product can only be supplied by rated voltage or voltage within the range provided. Product must not be used in unfavourable environment, e.g. dust, moisture,water, vibrations, etc.

EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED
P1: Rated voltage, frequency.
P2: Rated power.
P3: Rated luminous flux.
P4: The specified luminous flux refers to the light source (LED module) used.
P5: Rated durability.
P6: Colour Rendering Index.
P7: Colour temperature.
P8: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.
P9: Viewing angle.
P10: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.
P11: Use only indoors.
P12: The symbol describes the minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
P13: The product is not compatible with lighting dimmers.
P14: Product meets the requirements of EU directives.
P15: This symbol means that the product can be installed and operated in/on a surface made of materials which are normally flammable.
P16: The chipped globe, screen or protective shield must be replaced immediately.
P17: The product not suitable for covering with heat-insulating material.
P18: The product is compliant with all relevant United Kingdom regulations.
P19: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.
P20: This product is equipped with a light source with energy efficiency class D
P21: Class III. A product in which protection against electric shock is provided by feeding it with very low safe voltage (SELV) with no risk of creating higher than safe voltage.
P22: The product meets the requirements of technical regulations applicable in Ukraine.
P23: The control panel or control equipment can be replaced by the end user.
P24: The LED light source can only be replaced by qualified personnel (Kanlux service only).

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Keep your environment clean. Segregation of post-packaging waste is recommended.
P25: This labelling indicates the requirement to selectively collect waste electronic and electrical equipment. Products labelled in this way must not be disposed of in the same way as other waste under the threat of a fine. These products may be harmful to the natural environment and health, and require a special form of recycling/neutralising. Products labelled in this way should be returned to a collection facility for waste electrical and electronic goods. Information on collection centres is provided by local authorities or sellers of such goods. Used items can also be returned to the seller when new product is purchased, in quantity no larger than the purchased item of the same type. The above rules regard the EU area. In the case of other countries, regulations in force in a given country must be applied. Contacting the distributor of our products in a given area is recommended.

COMMENTS / GUIDELINES
Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit www.kanlux.com Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at www.kanlux.com.

DE
VERWENDUNG / ANWENDUNG
Produkt für die Bürobeleuchtung und zur allgemeinen Verwendung.

MONTAGE
Technische Änderungen vorbehalten. Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugnis hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Montageschema: s. Zeichnungen. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN
Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

BETRIEBSHINWEISE /WARTUNG
Die Wartung bei ausgeschalteter Vorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen. Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden. Das Produkt nicht bedecken. Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen. Das Produkt kann sich aufheizen. ACHTUNG! Nicht starer auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken. Das Produkt ausschließlich mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen. Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen u.ä.

ERLÄUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN
P1: Nennspannung, Frequenz.
P2: Nennleistung.
P3: Nominal-Leuchstahl.
P4: Der angegebene Lichtstrom bezieht sich auf die verwendete Lichtquelle (LED-Modul).
P5: Nenn-Lebensdauer.
P6: Farbwiedergabeindex.
P7: Farbtemperatur.
P8: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.
P9: Leuchtwinkel.
P10: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.
P11: Nur für die Verwendung im Innenbereich.
P12: Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
P13: Das Produkt kann nicht zusammen mit Beleuchtungsdimmern verwendet werden.
P14: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien.
P15: Das Symbol bedeutet, dass das Produkt auf einer Unterlage aus normal brennbarem Material installiert und verwendet werden kann.

kann.
P16: Gesplitterte oder zerbrochene Teile (Lampenschirm, Abschirmung, Schutzscheibe) müssen sofort ersetzt werden.
P17: Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
P18: Das Produkt entspricht den im Großbritannien (UK) geltenden Vorschriften.
P19: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf denn Gebiet der Zollunion.
P20: Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse D
P21: Klasse III. Produkt, bei dem der Schutz vor elektrischem Schlag darin besteht, dass es mit einer sehr niedrigen ungefährlichen Spannung betrieben wird (SELV - Schutzkleinspannung), wobei das Risiko einer gefährlichen Spannung ausgeschlossen ist.
P22: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der in der Ukraine geltenden technischen Vorschriften.
P23: Vom Endverbraucher austauschbares Vorschaltgerät.
P24: Möglichkeit, die LED-Lichtquelle nur durch qualifiziertes Personal auszutauschen (nur durch den Kanlux-Service).

UMWELTSCHUTZ
Auf Sauberkeit und die Umwelt achten. Wir empfehlen die Trennung der Verpackungsabfälle.
P25: Diese Kennzeichnung weist auf die Notwendigkeit hin, gebrauchte elektrische und elektronische Geräte selektiv zu sammeln. Solche Kennzeichnungen Produkte dürfen nicht zusammen mit normalem Müll entsorgt werden. Bei Zuwiederhandlung droht eine Geldstrafe. Diese Produkte können schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Umwandlung / der Rückgewinnung / des Recyclings / der Unschädlichbarmachung. Auf diese Weise markierte Produkte müssen einem Sammelpunkt von gebrauchten elektrischen oder elektronischen Geräten zugeführt werden. Informationen zuammel-/Abholpunkten erteilen die lokalen Behörden oder die Verkäufer dieser Produkte. Gebrauchte Produkte können auch an den Verkäufer zurückgegeben werden, wenn die Zahl der alten die der neu gekauften nicht übersteigt. Die o.g. Prinzipien betreffen das Gebiet der EU. Im Falle anderer Länder sind die rechtlichen Bestimmungen des jeweiligen Landes anzuwenden. Wir empfehlen, den Händler unseres Produkts im jeweiligen Gebiet zu kontaktieren.

ANMERKUNGEN / HINWEISE
Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.a. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite www.kanlux.com erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf www.kanlux.com.

FR
DESTINATION /APPLICATION
Produit à l'éclairage des bureaux et aux destinations générales.

INSTALLATION
Modifications techniques réservées. Avant de commencer l'installation lisez le mode d'emploi. Installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Schéma de l'installation: voir les images. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixage mecanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

CARACTERISTIQUES FONCTIONELLES
Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.
RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE
Faire l'entretien avec l'alimentation coupée une fois le produit refroidi. Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyeurs chimiques. Ne pas couvrir le produit. Assurer l'accès libre de l'air. Produit peut se réchauffer jusqu'à la température élevée. ATTENTION! Ne pas fixer les yeux sur la lumière de la diode/diodes LED. Produit à alimenter à l'aide de la tension nominale ou dans les limites des tensions indiquées. Produit ne peut pas être utilisé dans l'endroit aux conditions défavorables par exemple: poussière, eau, humidité, vibrations etc.

EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES
P1: Tension nominale, fréquence.
P2: Puissance nominale.
P3: Flux lumineux nominal.
P4: Le flux lumineux mentionné se rapporte à la source lumineuse utilisée (module LED).
P5: Durée de vie nominale.
P6: Coefficient du rendu des couleurs.
P7: Température de couleurs.
P8: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ourenforcé appliqué.
P9: Angle d'éclairage.
P10: Protection contre les états solides dépassant 12mm.
P11: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.
P12: Symbole signifie la distance minimale qui peut avoir lieu entre le luminaire (sa source de lumière) et les endroits et les objets qu'il édaire.
P13: Le produit ne fonctionne pas ensemble avec les gradateurs de lumière.
P14: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).
P15: Symbole signifie la possibilité de l'installation et de l'utilisation du produit dans/sur le sous-sol en materiel normalement combustible.
P16: Il faut immédiatement échanger le globe, l'écran, la vitre de protection cassé ou endommagé.
P17: Produit n'est pas adapté à le couvrir avec du matériel de thermoisolation.
P18: Le produit est conforme à la réglementation applicable au Royaume-Uni (UK).
P19: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière
P20: Ce produit contient une source lumineuse d'efficacité énergétique D
P21: 3ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique consiste à l'alimenter avec dela très basse tension sécurisée (SELV) sans risque de création des tensions plus hautes que les sécurisées.
P22: Le produit est conforme aux exigences de la réglementation technique applicable en Ukraine.
P23: L'alimentation est. remplaçable par l'utilisateur final.
P24: La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par du personnel qualifié (uniquement par le service Kanlux).

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Garde la propriété et protégez l'environnement. La ségrégation des déchets d'emballage est recommandée.
P25: Ce marquage indique la nécessité de la collecte selective des appareils électriques et électroniques usés. Les produits marqués de cete façon ne peuvent pas, sous la peine d'amende, être jetés aux poubelles avec les déchets ordinaires. Ces produits peuvent être nuisibles pour l'environnement et pour la santé des hommes, il exigent les formes spéciales de la transformation/de la récupération/du recyclage et de la neutralisation. Produits marqués de cette façon doivent être rendus aux points de ramassage du matériel électrique et électronique usé. Informations sur les points de ramassage/reception sont donnees par les autorités locales ou le vendeur de cet type de matériel. Matériel usé peut être aussi rendu au vendeur en cas de l'achat de nouveau matériel en quantité inférieure ou égal au nouveau matériel acheté du même type. Soudits principes concernent le territoire de l'Union Européenne. En cas d'autres pays appliquer les dispositions en vigueur dans un pays concerné. Nous recommandons de contacter le distributeur de notre produit dans le territoire concerné.

REMARQUES / INDICATIONS
La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et aux autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: www.kanlux.com Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site www.kanlux.com.

NL
BESTEMMING /TOEPASSINGSGEBIED
Product voor bureau verlichting en algemeen gebruik.

MONTAGE
Technische veranderingen gereserveerd. Voor montage lees instructie. Montage zou kwalificeerde persoon uitvoeren. Alle operaties doen bij losgekoppelde stroominstallatie. Men moet bijzondere voorzichtigheid houden. Montagebeeld: kijk afbeelding. Voor eerste gebruik moet men mechanische montage en elektrische aansluiting controleren. Het product kan aangesloten worden tot elektrische leiding die voldoet aan energie kwaliteits regels bepaald door de wetgeving.

FUNCTIONAAL EIGENSCHAPPEN
Product gebruiken in binnenruimen.

GEbruiksAANWIJZING / KONSERVATIE
Onderhoudswerken maken bij uitgedaane stroom en afgekoelde elementen. Schoonmaken alleen met delicate en droge stoffen. Niet gebruiken chemische schoonmaakmiddelen. Product nie verdecken. Zorgen voor vrije luchtcirculatie. Product kan zich verwarmen tot verhoogde temperatuur. LET OP! Niet kijken in lichtstroom van LED lamp. Product versterken allen met gevone stroom of wie opgegeven. Product niet gebruiken waar niet goede omstandigheden zijn, bij voorbeeld: stof, water, vocht, vibraties, evz.

VERKLARING VAN GEBRUIKTE SYMBOLEN EN AFKORTINGEN
P1: Ingangsstroomspanning, frequentie.
P2: Kracht van ingangsstroom.
P3: Nominale lichtstroom.
P4: De aangegeven lichtstroom heeft betrekking op de gebruikte lichtbron (module LED).
P5: Nominale levensduur.
P6: Factoor van kleuren.
P7: Kleur, temperatuur.
P8: Klas II. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok geven, buiten basis isolatie, dubbel of versterkte isolatie.
P9: Verlichtings hoek.
P10: Bescherming voor vaste lichame groter dan 12mm.
P11: Gebruiken alleen binnen.
P12: Symbool betekemt minimale afstand welke kan licht montuur (haar licht bron) van licht plaatsen en ojekten.
P13: Product werkt niet samen met lichtdimmern.
P14: Product voldoet aan de Europese Normen (EU).
P15: Symbool betekend mogelijkheid van montage en gebruik van het product in/op normaal ontvlambaar oppervlak.
P16: Zo snel mogelijk vervangen kapote of gebrokene lens, scherm of beschermglas.
P17: Het product is niet geschikt om bedekt te worden met isolatiemateriaal.
P18: Het product voldoet aan de eisen van de regelgeving die van toepassing is in Groot-Brittannië (VK).
P19: Conformiteitscertificaat met bevestiging van de kwaliteit van de productie conform de goedgekeurde normen op het gebied van de Douane-Unie.
P20: Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse D
P21: Klas III. Product, waarin bescherming tegen elektrische schok baseerd op geven hem lage veilige spanning(SELV) zonder risico, dat het spaninig groter word dan veilige.
P22: Het product voldoet aan de eisen van de technische voorschriften die van toepassing zijn in Oekraïne.
P23: Mogelijkheid tot vervanging van de regelapparatuur door de eindgebruiker.
P24: Mogelijkheid om de LED lichtbron te vervangen enkel door gekwalificeerd personeel (alleen door Kanlux service).

MILIEU-BESCHERMING
Houri schoonheid en beschermd het milieu. Aanbevolene verpakings afvalscheiding.
P25: Dat symbool betekend selectieve verzameling van gebruikte elektrische en elektronische goederen. Producten met zulke symbool onder dwang van boete kan je niet tot gewone afvalaaf gooien. Zulke producten kunne schadelijk zijn voor het milieu en gezondheid van mensen. Ze hebben aparte form van verwerken / herstel / recycling / inactivatie nodig. Producten met zulke etiketten moeten gebracht worden naar collectieve verzamelingsplaats van verbruikte elektrische en elektronische producten. Informatie over verzamelingsplaatssen geven lokale administratie of verkopers van zulke producten. Verbruikte producten kunnen ook teruggegeven worden aan verkoper in geval van kopen van nieuwe producten, in niet grotere hoeveelheid als nieuwgekohte product. Bovendienemde regels gelden op gebied van EU. In anderen landen moeten rechtelijke voorschriften gelett worden, die in dit land gelden. Neem contact met distributie van onze product op dat gebied.

LET OP/ BIJZONDERHEDEN
Zich niet houden aan regelingen van deze instructie kan leiden onder anderen tot brand, verbrandingen, overspanningen, en ander materiele en niet materiele schaden. Verdere informaties over producten van merk Kanlux zijn op: www.kanlux.com te vinden. Kanlux SA kan niet aansprakelijk gemaakt worden voor effecten ontstaan door zich niet te houden aan deze instructie. Firma Kanlux SA behoudt zich het recht tot wijzigingen in de gebruiksaanwijzing- de meest actuele versie te downloaden op www.kanlux.com.

IT
DESTINAZIONE / USO
Prodotto per l'illuminazione di uffici e per uso generale.
ASSEMBLAGGIO
Modifiche tecniche riservate. Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. E' necessario adottare particolare cautela. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.
CARATTERISTICHE FUNZIONALI
Prodotto da utilizzare in ambienti interni.
RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE
Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata e dopo il raffreddamento del prodotto. Pulire esclusivamente con un

panno delicato e asciutto. Non utilizzare detergenti chimici. Non coprire il prodotto. Garantire il libero accesso di aria. Il prodotto può riscaldarsi fino a temperature elevate. ATTENZIONE! Non fissare lo sguardo direttamente sul diodo/i LED. Prodotto da alimentare unicamente con la tensione nominale o il campo di tensione prescritti. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, ecc.

SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI
P1: Tensione nominale, frequenza.
P2: Potenza nominale.
P3: Flusso luminoso nominale.
P4: Il flusso luminoso si riferisce alla sorgente luminosa utilizzata (modulo LED).
P5: Vita stimata.
P6: Coefficiente di resa del colore.
P7: Temperatura di colore.
P8: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.
P9: Angolo di visione.
P10: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.
P11: Utilizzare solo in ambienti interni.
P12: Il simbolo indica la distanza minima che può avere il dispositivo di illuminazione (la sorgente luminosa) da luoghi ed oggetti da illuminare.
P13: Il prodotto non può operare con regolatori d'illuminazione.
P14: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive dell'Unione Europea (UE).
P15: Il simbolo indica la possibilità di installazione e utilizzo del prodotto su una base di materiale normalmente ininfiammabile.
P16: Bisogna sostituire immediatamente la lente o lo schermo rotto o danneggiato, con un vetro di protezione.
P17: Al prodotto non è ammessa l'applicazione dei materiali termoisolanti.
P18: Il prodotto è conforme alle normative vigenti nel Regno Unito (UK).
P19: Certificato di Conformità attestante la confromità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale
P20: Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica D
P21: Classe III. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione consiste nell'alimentarlo con una tensione di sicurezza bassissima (SELV), senza rischio di sovratensione rispetto alla tensione di sicurezza.
P22: Il prodotto soddisfa i requisiti delle normative tecniche applicabili in Ucraina.
P23: Alimentatore intercambiabile.
P24: E' possibile sostituire la lampada led awalendosi di personale qualificato (solo dal servizio Kanlux).

PROTEZIONE AMBIENTALE
Prenditi cura della pulizia e dell'ambiente. Si consiglia la differenziazione degli imballaggi da smaltire.
P25: Questa etichetta indica la necessità di raccolta differenziata dei rifiuti dia apparecchiature elettriche ed elettroniche. I prodotti con questa etichetta, a pena di ammenda, non possono essere. Smaltiti nella spazzatura ordinaria insieme ad altri rifiuti. Questi prodotti possono essere dannosi per l'ambiente e la salute umana, e richiedono particolari forme di trattamento / recupero / riciclaggio / neutralizzazione. I prodotti così etichettati devono essere smaltiti nei punti di raccolta dei rifiuti dia apparecchiature elettriche ed elettroniche. Informazioni sui punti di raccolta/ritiro, sono disponibili presso le autorità locali o i rivenditori di tali attrezzature. Le attrezzature usate possono anche essere rese al rivenditore, in caso di acquisto di un nuovo prodotto, in quantità non maggiore dei nuovi prodotti dello stesso genere acquistati. Le regole di cui sopra si applicano nell'area dell'Unione Europea. Nel caso di altri paesi, è necessario utilizzare le norme giuridiche in vigore in quella nazione. Si consiglia di contattare il distributore del prodotto nella zona interessata.

AVVERTENZE / SUGGERIMENTI
Non attenersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: www.kanlux.com Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturenti dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto dia portare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito www.kanlux.com.

PL
PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE
Wyrob do oświetlenia biurowego i ogólnego przeznaczenia.

MONTAŻ
Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Schemat montażu: patrz ilustracje. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

CECHY FUNKCJONALNE
Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń.

ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA
Konservację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu. Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących. Nie zakrywać wyrobu. Zapewnić swobodny dostęp powietrza. Wyrob może nagrzewać się do podwyższonej temperatury. UWAGA! Nie wparywać się w wiązkę światła diody/diod LED. Wyrob zasilac wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć. Wyrobu nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np. kurz, pył, woda, wilgoć, wibracje itp.

WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI
P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.
P2: Moc znamionowa.
P3: Znamionowy strumień świetlny.
P4: Podany strumień świetlny dotyczy zastosowanego źródła światła (modułu LED).
P5: Trwałość znamionowa.
P6: Współczynnik oddawania barw.
P7: Temperatura barwowa.
P8: Klasa II. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmacniona.
P9: Kąt świecenia.
P10: Ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12mm.
P11: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.
P12: Symbol oznacza minimalną odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa (jej źródła światła) od miejsc i obiektów oświetlanych.
P13: Wyrob nie współpracuje ze ściemniaczami oświetlenia.
P14: Wyrob spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE).
P15: Symbol oznacza możliwość instalacji i użytkowania wyrobu w/nia podłożu z materiału normalnie palnego.
P16: Należy natychmiast wymienić popękany lub uszkodzony klosz lub ekran, szybkę ochronną.
P17: Wyrob nie nadający się do okrywania materiałem termooizolacyjnym.
P18: Wyrob spełnia wymagania przepisów stosowanych w Wielkiej Brytanii (UK).
P19: Certyfikat Zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celnej.
P20: Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej D
P21: Klasa III. Wyrob, w którym ochrona przed porażeniem elektrycznym polega na zasilaniu go bardzo niskim napięciem bezpiecznym (SELV) bez ryzyka powstania napięć wyższych niż bezpieczne.
P22: Wyrob spełnia wymagania przepisów technicznych stosowanych w Ukrainie.
P23: Możliwość wymiany osprzętu sterującego przez użytkownika końcowego.
P24: Możliwość wymiany źródła światła LED jedynie przez wykwalifikowany personel (tylko przez serwis Kanlux).

OCHRONA ŚRODOWISKA
Dbać o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakowaniowych.
P25: Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub unieszkodliwiania. Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej. W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju. Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

UWAGI /WSKAZÓWKI
Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: www.kanlux.com Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.kanlux.com.

CZ
URČENÍ / POUŽITÍ
Výrobek pro kancelářské a podobné osvětlení.

MONTÁŽ
Technické změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznám s návodem. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážitost. Schéma montáže: viz ilustrace. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

FUNKČNÍ VLASTNOSTI
Výrobek používat uvnitř místnosti.

POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA
Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydne. Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami. Nepoužívat chemické čisticí prostředky. Nezakrývat výrobek. Zajistit volný přísun vzduchu. Výrobek se nesmí přehřívat nad doporuštěnou teplotu. POZOR: Nedívat se přímo do světlého paprsku diody/diod LED. Výrobek napájet pouze nominálním napětím dle nomenzary uvedených napětí. Výrobek nepoužívat na místě, kde vládnou nepříznivé podmínky

Evropské unie. V jiných státek je nutno držet se předpisů tam platných. V dané oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Neodřizování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opáření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobcích značky Kanlux jsou dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem neodřizování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhrazuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: www.kanlux.com.

SK

URČENIE / POUŽITIE

Výrobok pre kancelárske osvetlenie a na všeobecné použitie.

MONTÁŽ

Technické zkeny sú vyhradené. Pred pristúpením k montáži sa oboznámte s nívodom. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte zvláštnu opatrnosť. Schéma montáže: pozri obrázky. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správnosti mechanického upevnenia a elektrického prepojenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určenie kvalitatívne energetickej štandardy.

FUNKČNE VLASTNOSTI

Výrobok na použitie vnútri miestnosti.

POKYNY K PREVÁDZKE / UDRŽBA

Údržbu vykonávajte pri odpojení napájania po vychladnutí výrobku. Čistite len jemnou a suchou tkaninou. Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nezakrývajte. Zabezpečte voľný prísun vzduchu. Výrobok sa môže zahrievať do zvýšenej teploty. POZOR! Nedívajte sa do svetelného lúča diódy/diód LED. Výrobok napája výlučne menovitým prúdom resp. napätím v uvedenom rozmedzí. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peľ, voda, vlkosť, vibrácie atď.

VYSVETLVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie, frekvencia.

P2: Menovitý výkon.

P3: Menovitý svetelný tok.

P4: Uvedený svetelný tok sa vzťahuje k použitému svetelnému zdroju (modulu LED).

P5: Menovitá trvanlivosť.

P6: Koefficient intenzity farieb.

P7: Teplota farieb.

P8: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojitej alebo spevnenej izolácie.

P9: Uhol svietenia.

P10: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.

P11: Používateľia v interieroch.

P12: Symbol znamená minimálnu vzdialenosť, ktorú svetlido (jeho zdroje svetla) môže maťod osvetľovaných miest a objektov.

P13: Výrobok nespôlpracuje so zariadeniami stávajúcimi osvetlenie.

P14: Výrobok spĺňa požiadavky Smernic Európskej únie (EU).

P15: Symbol znamená možnosťinštalácie a používania výrobku v/na podloží z materiálu normálne horľavého.

P16: Okamžite vymeniťprasknutú alebo poškodenú tienidlo alebo obrazovku, ochranné skieľko.

P17: Výrobok sa nesmie pokrývaťtepelnou izolčným materiálom.

P18: Výrobok spĺňa požiadavky predpisov platných vo Veľkej Británii (UK).

P19: Prehlásenie o zhode potvrdzujúce kvalitu výroby s prijatými štandardami na území colnej únie.

P20: Tento produkt obsahuje svetelný zdroj s triedou energetickej účinnosti D

P21: Trieda III. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom spočíva v napájaní ho veľmi nízkym bezpečným napätím (SELV) bez nebezpečenstva vzniku napätí vyšších než bezpečné.

P22: Výrobok spĺňa požiadavky technických predpisov platných na Ukrajine.

P23: Výmenu riadiaceho zariadenia môže vykonať koncový užívateľ.

P24: Výmenu svetelného zdroja LED môže vykonať iba kvalifikovaná osoba (iba v servise Kanlux)

OSCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dbajte na čistosť a životné prostredie. Odporúčame triedenie obalového odpadu.

P25: Toto označenie poukazuje na nutnosť selektívneho zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Takto označené výrobky sa nesmiejú, pod hrozbou pokuty, vyhadzovať do obyčajných košov spolu s ostatným odpadom. Tieto výrobky môžu byť škodlivé životnému prostrediu a ľudskému zdraviu, vyžadujú špeciálnu formu spracovania / spaťného získavania / recyklingu / uložitzácie. Takto označené výrobky by sa mali odovzdať na miesto zberu opotrebovanej elektrickej a elektronickej techniky. Informácie o miestach zberu/odberu poskytnú miestne orgány a predajci tohto druhu techniky. Opretobovaná technika môže byťtiež vrátená predajcovi, a to v prípade nákupu nového výrobku v množstve nie väčšom ako nová kupovaná technika rovnakého druhu. Tieto zásady sa týkajú územia Európskej únie. V prípade iných krajín dodržiajte právne regulácie.platné v danej krajine. Odporúča sa kontaktovaťdistribútora nášho výrobku na danom území.

POZNÁMKY / POKYNY

Neodřizování pokynův tohto návodu môže viesťnapr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobkoch značky Kanlux sú dostupné na: www.kanlux.com
Kanlux SA Neneseje zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo zaviďzaď do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok www.kanlux.com.

HU

RENDELTELÉTÉS / ALKALMAZÁS

A termék felhasználható az irodai és általános rendeltetésű megvilágításhoz.

SZERELÉS

Műszaki változás fenntartva. A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. A szerelést csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Telepítési leírás: lásd: ábrák. Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítés és az elektromos összeköttetés megfelelőségét. A termék kapcsolható a jogszállabban meghatározott minimális követelményeknek megfelelő áram hálózathoz.

FUNKCIONÁLIS JELEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható.

HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartás a lekapcsolt feszültségnél, a termék lehűlése után kell végezni. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhával végezhető. Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A termékkel lefedni tilos. Biztosítsa a levegő szabad eljutását a termékhez. A termék felhevülhet magasabb hőmérsékletre. FIGYELEM! A LED dióda / diódák fényáramát hosszabb ideig erőteljesen nézni tilos! A termék kizárólag névleges feszültséggel vagy a megadott feszültségek körével táplálható. A termék kedvezőtlen - por, víz, pára, rezgések stb. - környezetben nem használható.

AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.

P2: Névleges teljesítmény.

P3: Névleges fényágyár.

P4: A megadott fényáram az alkalmazott fényforrásra (LED modulra) vonatkozik.

P5: Várható élettartam.

P6: Színvisszaadási tényező.

P7: Színhőmérséklet.

P8: II. osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősített szigetelés.

P9: Világítási szög.

P10: Védelem a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.

P11: Csak beltérben használható.

P12: Ez a szimbólum utal arra a legkisebb távolságot, amely igényelt a fényforrás foglalat (a fényforrásai) és a megvilágított helyek és objektumok között.

P13: A termék nem működik együtt a fényerősség-szabályozókkal.

P14: A termék megfelel az Európai Unióis irányelvek követelményeinek.

P15: Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék szerelhető a normális körülményekben gyűlékony alapon.

P16: A repedt vagy sérült burát vagy ermyőt, vedőveiműt azonnal cserélni kell.

P17: A termék nem takarható le hőszigetelő anyaggal.

P18: A termék megfelel az Egyesült Királyságban (UK) alkalmazandó előírások követelményeinek.

P19: A termék Vámunioi területén elismert szabványok szerinti minőségét igazoló Megfelelőségi Tanúsítvány

P20: A termék D energetikai hatékonysági fényforrás tartalmaz.

P21: III. osztály. Olyan termék, amelyben az áramütés elleni védelem abban áll, hogy a termék áramellátása biztonsági törpefeszültséggel történik (SELV), biztonsági feszültségnél magasabb feszültség létrejöttének a kockázata nélkül.

P22: A termék megfelel az Ukrajnában alkalmazandó műszaki előírások követelményeinek.

P23: A vezérlőberendezés a végfelhasználó által is kicserélhető.

P24: A LED fényforrást kizárólag szakképzett szakember cserélheti ki.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Ügyeljen a tisztaságra és a környezetre. Javasolt a csomagolási hulladék szegregációja.

P25: Ez a jel mutatja az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezés szelektiv gyűjtésének a szükségességét. Így megjelölt termékek a bírásg kiszabadának a terhe által szokásos szemetátrólóba nem dobtathók ki. Ilyen termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a feldolgozás / újrahasonstítás / kezelés / hatástartalítás különös formáját igénylik. Így megjelölt termékeket el kell szállítani az elhasználdott elektromos és elektronikus berendezést gyűjtési helyre. Információk a gyűjtőhelyekre vonatkozóan a helyi hatóságoktól vagy az érintett berendezés forgalmazóitól kaphatók. Az elhasználdott berendezést az eladója is köteles átvenni az új ügyletben típusú berendezés ugyanilyen mennyiségben történő vásárlása esetén. A fenti szabályok az Európai Unió területén érvényesek. Más ország esetén az adott ország területén hatályos jogszabályokat kell alkalmazni. Légyen kapcsolatba a termékeink adott területen működő forgalmazójával.

TANÁCSOK JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelmen kívül hagyása a tűz, áramütés, égés, test sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a www.kanlux.com weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményeiért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a www.kanlux.com oldalról tölthető le.

RO/MD

SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul pentru iluminat in birou și pentru folosirea generală.

MONTAJUL

Modificări tehnice rezervate. Înainte de a trece pentru instalarea citește instrucțiună. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după opirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Schematică montajului: a se vedea ilustrații. Înainte de prima utilizare, asigură-vă că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să corespundă standardelor de calitate definite de legislația de energie.

CHARACTERISTICE FUNCTIONALE

Utilizaji numai in interiorul.

RECOMANDARILE DE OPERARE / INTRETINERE

Întreținerea poate sa fie efectuate după deconectarea de la putere după ce produsul s-a răcit. Curăta numai cu țesături delicate și uscate. Nu folosiți detergenți chimici. Nu se va acoperă produsul. Asigura acoperis liber de aer. Produsul poate fi acoperit până la temperaturile ridicate. ATENȚIE! A nu se uita la fasciculul diodei / diodelor LED. Produsul sa alimenteaza exclusiv cu tensiunea nominală sau de tensiune din intervalul specificat. Nu se utilizează produsul într-un loc in cazul în care predomină condițiile de mediu negative, cum ar fi murdărie, praf, apă, umiditate, vibrații, etc.

EXPLICAREA DE MARCI SI SIMBOLURILE UTILIZATE

P1: Tensiunea nominală, frecvență.

P2: Puterea nominală.

P3: Fluxul de lumina nominal.

P4: Fluxul luminos specificat se refera la sursa de lumina utilizata (modul LED).

P5: Rezistență nominală.

P6: Indicele de culori.

P7: Temperatura de culoare.

P8: Clasa II. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice îndeplinește, în afară de izolajia de bază, aplică izolație duble sau întârită.

P9: Unghiul de iluminare.

P10: Protecția împotriva corpurile solide mai mari de 12mm.

P11: Utilizaji numai in interiorul.

P12: Indice distanța minimă pe care poate are corpul de iluminat (sursă e de lumină) de la locurile si obiectele de iluminat.

P13: Produsul nu funcționează cu dimmers de iluminat.

P14: Produs este conform cu directivele Uniunii Europene (UE).

P15: Indice posibilitatea de instalare si de utilizare a produsului în / pe pe suprafață inflamabile in mod normal.o.

P16: Ar trebui să înlocuiți imediat fisurate sau deteriorate lentile sau ecran de protecție.

P17: Produsul nu este potrivit pentru acoperirea cu material izolat.

P18: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor aplicabile în Marea Britanie. (UK)

P19: Certificatul de conformitate confirmă calitatea producției cu standardele aprobate pe teritoriul Uniunii Vamale.

P20: Acest produs este echipat cu o sursa de lumina cu clasa de eficiența energetică D

P21: Clasa III. Produsul, în care protecția împotriva șocurilor electrice este de a furniza pe el cu o tensiunea sigură foarte scăzută (SELV), fără riscul de a da o tensiune mai mare decât în condiții de siguranță.

P22: Produsul îndeplinește cerințele reglementărilor tehnice aplicabile în Ucraina.

P23: Panoul de control sau echipamentul de control pot fi înlocuite de utilizatorul final.

P24: Sursa de lumina cu LED poate fi înlocuita numai de personalul calificat (departamentul tehnic Kanlux).

PROTECȚIE MEDIULUI

Ai grijă de curățenia și a mediului. Vă recomandăm segregarea de deșeuri după ambalaje.

P25: Această etichetă indică necesitatea de colectarea separată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Produsele, astfel etichetate, sau sancțiunea amenzi, nu aveți posibilitatea să aruncați la gunoi ordinar, împreună cu alte deșeuri. Aceste produse pot fi dăunătoare pentru mediul ambiant și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratare / valorificare / reciclare / eliminare. Produsele etichetate astfel ar trebui să fie plasate la punctul de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Informație referitoare la punctele de colectare / primirii dau autoritățile locale sau distribuitor de astfel de echipamente. Echipament folosit poate fi de asemenea plasat la vânzătorul, atunci când achiziționează un produs nou într-o sumă nu mai mare decât noi echipamente achiziționate în același fel. Aceste norme se aplică în zona Uniunii Europene. În cazul altor țări ar trebui să se aplice reglementările legale în vigoare în țară. Vă recomandăm să contactați distribuitorul de produse noastre din zona dumneavoastră.

COMENTARII / SUGESTII

Ne folosirea recomandărilor din acest ghidul poate duce la crearea unui astfel de incendiu, arsuri, un șoc electric, leziuni fizice și alte daune materiale și nemateriale. Informații suplimentare despre produse de marcă Kanlux sunt disponibile la: www.kanlux.com
Kanlux SA nu este responsabil pentru orice consecințele care rezultă din nepăstrarea recomandărilor din acest manual. Compania Kanlux SA își rezervă dreptul de a introduce a modificărilor în instrucțiune - versiunea actuală poate fi descărcată de pe pagina www.kanlux.com.

SI

NAMEN / UPORABA

Proizvod namenjen osvetlitvi bira in splošni uporabi.

MONTAŽA

Tehnične spremembe pridržane. Pred montažo preberite navodila za uporabo. Montirati sme samo oseba, ki ima primerne kvalifikacije. Montažo naredite pri izključenem napajanju. Bodite pri montaži pazljivi. Shema montaže: glejte ilustracije. Pred prvo uporabo, se morate prepričati, da je montaža narejena pravilno in je pravilno vključena v električno instalacijo. Proizvod vključite samo v pravilno električno instalacijo, ki ustreza kakovostnim standardom, ki so v skladu z zakonom.

FUNKCIONALNI ZNAČAJI

Proizvod namenjen notranji uporabi.

NAVODILA ZA RAVNANJE / VZDRŽEVANJE.

Vzdrževanje izvrsite samo pri izključenem napajanju in po ohladihli proizvoda. Za čiščenje uporabljajte samo suhe in mehke tkanine. Ne smete uporabljati nobenih detergentov (žisti kemikalij). Ne smete zakrivati proizvoda. Proizvod mora imeti neposreden dostop k zraku. Proizvod se lahko ogreva do visokih temperatur. POZOR! Ne smete pogledati na žarek svetlobe LED diod/diode. Proizvod napajati samo z imenskim tokom ali z tokom z obsegu danih napetosti. Proizvod ni namenjen za uporabo na prostoru, kjer so nekoristni pogoji, npr. prah, voda, vlaga, vibracije itd.

OBJASNIITEV UPORABLJENIH OZNAČITEV IN SIMBOLOV

P1: Nazivna napetost, frekvenca.

P2: Nazivna moč.

P3: Nominalni svetlobni tok.

P4: Navedeni svetlobni tok se nanaša na uporabljeni vir svetlobe (modul LED).

P5: Nominalna trajnost.

P6: Koefficient oddajanja barv.

P7: Barvna temperatura.

P8: 2. razred. Pomeni, da zaščito pred električnim šokom, razen osnove izolacije, izpolnjuje tudi uporabljena dvojina ali utrjena izolacija.

P9: Kot svetjenja.

P10: Zaščita pred trdimi telesi o velikosti večji kot 12mm.

P11: Proizvod namenjen samo notranji uporabi.

P12: Označitev pomeni minimalno oddaljenost, ki jo mora imeti svetilo (izvir svetlobe) od prostorov in objektov, ki so s tem svetilom osvetljeni.

P13: Proizvod ne sodeluje z zateminilniki.

P14: Proizvod je v skladu s pogoji direktive Evropske Unije (EU).

P15: Ta simbol pomeni, da montažo in uporaba sta možna na/v normalno vnetljivi osnovi.

P16: Prizadet oz. poškodovan senčnik ali ekran, ter zaščitna šipa, je treba takoj zamenjati.

P17: Tale proizvod ni primeren za zakrivanje s pomočjo termoizolacijskega materiala.

P18: Izdelek izpolnjuje zahteve predpisov, ki veljajo v Veliki Britaniji (UK).

P19: Potrđilo o skladnosti kakovosti proizvodnje s standardi, ki so potrjeni na ozemlju carsinske unije.

P20: Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energetske učinkovitosti D

P21: 3. razred. Pomeni, da zaščita pred električnim šokom temelji na zelo nizki varni napetosti (SELV), brez rizika nastajanja napetosti večje kot varna.

P22: Izdelek izpolnjuje zahteve tehničnih predpisov, ki veljajo v Ukrajini.

P23: Končni uporabnik lahko zamenja nadzorno strojno opremo.

P24: LED svetlobni vir lahko zamenja samo usposobljeno osebe (samo s storitvijo Kanlux).

VARSTVO OKOLJA

Skrbite za naravno okolje in čistočo. Priporočamo segregacijo embalažnih odpadkov.

P25: Ta označitev pomeni, da je selektivno zbiranje izrabljenih električnih in elektroničnih strojev obvezna. Ti proizvodi so lahko škodljivi za okolje in ljudsko zdravje, za to zahtevajo specialistične forme varovanja / recikliranja / uničenja. Tak označen proizvodov, pod pretjno kazni z globo, ne smete odstranjevati v običajna smetišča, skupaj z drugimi odpadki. Tak označeni proizvodi morajo biti oddajani v zbirne centre zbiranja izrabljenih električnih ali električnih naprav. Informacije o zbirnih centrih najdete v informacijskem centru lokalnih uprav ali pri prodajalci. Izrabljene stroje lahko oddajate prodajlcu, v primeru nakupu novega stroja in v kolikoli ne večji kot količina novega stroja istega tipa. Te regulacije se tičejo Evropske Unije. V primeru drugih držav, se morate ravnati po regulacijah obveznih v teh državah. Takrat priporočamo kontakt s distributerjem naših proizvodov.

OPOMBE / POMOČ

Neupoštevanje teh navodil za uporabo, lahko povzroči ogroženje s požarom, elektrošokom, telesno poškodbo ter drugimi materialnimi in nematerialnimi poškodbami. Dodatne informacije o proizvodih podjetja Kanlux, najdete na www.kanlux.com
Kanlux SA ni odgovoren za poškodbe, ki so povzročene zaradi neupoštevanja navodil za uporabo. Podjetje Kanlux SA si pridržuje pravico do spremembe navodil - veljavna različica je na voljo na strani www.kanlux.com.

ВВ

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ

Продукт за осветление на офиси и общо предназначение.

МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочетете инструкцията. Монтаж следва да е извършен от лице прилежащо съответни разрешения. Ако действие да се извършва при изключено захранване. Трябва да се предприемие специални грижи. Схема на монтаж: виж илустрации. Преди първа употреба уверете се, че механичното монитране и електрическата връзка са правилни. Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество на енергията определени от законодателството.

ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дан изпольза продукта вътре в помещениета.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КОНСЕРВАЦИЯ

Да се консервира при изключено захранване и щедо охлаждане на продукта. Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани. Да не се използва химически почистващи препарати. Да не се закрива продукта. Да се осигури свободен достъп до въздуха. Продуктът може да се нагрее до повисена температура. ВНИМАНИЕ! Не се заглеждайте в светлината на диода / диода LED. Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения. Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни атмосферни условия, като прах, вода, влага, вибрации и др.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ЗНАЧИ И СИМВОЛИ</

nupirkto jrenginio kiel. Ankščiau minėtos taisyklės liečia Europos Sąjungos teritoriją. Kitose šalyse reikia laikyti teisinius reguliavimus, kurie galioja šioje šalyje. Rekomenduojame susisiekti su mūsų tiekėju, atitinkamoje teritorijoje.

PASTABOS / NURODYMAI

Nesilaikymas šios instrukcijos nurodymą gali sukelti pvz. gaisrą, nuplykimus, elektros smūgių, fizinius pažeidimus bei kitokias materialias ir nematerialias žalias. Papildomų informacijų Kanlux markės gamininių tema rasite svetainėje: www.kanlux.com Kanlux SA neneša atsakomybės už pasekmes kilusias dėl šios instrukcijos reikalavinių nesilaikymo. Įmonė Kanlux SA pasilieka sau teisę keisti instrukciją - aktualią versiją rasite tinklalpyje: www.kanlux.com.

LV

IZMANTOJUMS / LIETOŠANA

Izstrādājums plānots biroja apgaismojumam un vispārējam izmantojumam.

MONTĀŽA

Aizliegts veikt tehniskas izmaiņas. Pirms montāžas iepazīstieties ar instrukciju. Montāža jāveic personai kam ir piemērotas kvalifikācijas. Visas darbības jāveic esot izslēgtam spriegumam. Jābūt īpaši piesardzīgam. Montāžas shēma: skaties ilustrācijas. Pirms pirmās lietošanas jāpārlicinās, vai ir piemērots mehāniskais piestiprinājums un elektriskā pieslēgšana. Izstrādājumu var pieslēgt barošanas elektrotīklam, kas atbilst enerģijas kvalitātes standartiem pēc līkuma.

FUNKCIONĀLĀS ĪPAŠĪBAS

Izstrādājums jālieto telpu iekšā.

EKSPLUATĀCIJAS NORĀDĪJUMI / KONSERVĀCIJA

Konservācija jāveic esot izslēgtam spriegumam, pēc tam kad izstrādājums atdzisis. Tīrīt tikai ar delikātiem un sausiem audumiem. Nelietojiet ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus. Neapklājiet izstrādājumu. Jānodrošina brīva pieeja gaisam. Izstrādājums var iesildīties līdz paaugstinātas temperatūras. UZMANĪBU! Nedrīkst skatīties uz diodes/diožu LED gaismas straudi. Izstrādājums jāapgādā ar nominālo spriegumu vai spriegumiem norādītā apjomā. Nelietojiet izstrādājumu vietā kur ir nelabvēlīgi ārējās vides apstākļi piem. putekļi, ūdens, mitrums, vibrācijas un līdz.

IZMANTOTU APZĪMĒJUMU UN SIMBOLU IZSKAIROŠANA

P1: Nominālais spriegums, frekvence.

P2: Nominālā jauda.

P3: Nominālā gaismas straupe.

P4: Norādītā gaismas plūsmas attiecās tikai uz izmantoto gaismas avotu (LED moduli).

P5: Nominālais kalpošanas laiks.

P6: Rādītājs atveidošanas indeks.

P7: Krāsu temperatūra.

P8: Klase 2. Izstrādājums kādā aizsardzību no elektrošoka veido, izņemot pamata izolāciju, izmantota dubulta vai pastiprināta izolācija.

P9: Spīdēšanas lēņķis.

P10: Aizsardzība no cietām vielām kas ir lielākas nekā 12mm.

P11: Lietot tikai telpu iekšā.

P12: Simbols nozīmē minimālo attālumu, kāds var būt apgaismojuma rāimim (tās gaisma avota) no vietām un apgausmotiem objektiem.

P13: Izstrādājums nesadarbojas ar apgaismojuma regulēšanas ierīcēm.

P14: Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības direktīvu prasībām (ES).

P15: Simbols nozīmē, ka ir iespēja ierīkot un lietot izstrādājumu tikai uz virsmas/virsmā no normāli uzliesmojošā materiāla.

P16: Tūlīt jānomaina pārplīsta vai ievainota lēca vai ekrāns, aizsardzības rūtis.

P17: Raļojumu nedrīkst pārklāt ar termoizolācijas materiālu.

P18: Produkts atbilst Lielbritānijai (Lielbritānijai) piemērojamo noteikumu prasībām.

P19: Atbilstības Sertifikāts, kas apliecina produkcijas kvalitāti ar Muitas Savienības teritorijā apstiprinātajiem standartiem

P20: Šis produkts ir aprīkots ar gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi D

P21: Klase III. Izstrādājums, kādā aizsardzību no elektrošoka veido barošana ar ļoti zemu drošo spriegumu (SELV) bez riska, ka parādīsies spriegumi kas ir augstāki nekā drošie.

P22: Prece atbilst Ukrainā piemērojamo tehnisko noteikumu prasībām.

P23: Jebkuru vadības paneli vai vadības aprīkojumu var nomainīt pats galalietotājs.

P24: LED gaismas avotu var nomainīt tikai kvalificēts personāls (tikai Kanlux serviss).

VIDES AIZSARDZĪBA

Rūpējieties par tīrību un apkārtējo vidi. Ieteicam šīrot iepakojumu atkritumus.

P25: Tas apzīmējums rāda ka ir vajadzība selektīvi vākt lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Tajā veidā apzīmēti izstrādājums, neizpildes gadījumā paredzot naudas sodu, nedrīkst izmest kopā ar parastiem atkritumiem. Tādi izstrādājumi var būt kaitīgi videi un cilvēku veselībai, tie pieprasā speciāla tipa pārstrādāšanas / otrreizēja izmantošana / reciklēšana / neutralizēšana. Tajā veidā apzīmēti izstrādājumi jāatdod attiecīgajā lietotu elektronisko vai elektrisko iekārtu vākšanas punktā. Informāciju par vākšanas/saņemšanas punktiem var iegūt no reģionālas valdības vai šī tipa iekārtas pārdevēja. Lietotu iekārtu var arī atdot pārdevējam, gadījumā kad tiek iepirkts jauns izstrādājums daudzumā, kas nepārsniedz tā paša tipa iepirktais iekārtas daudzumu. Iepriekšminēti norādījumi attiecas uz Eiropas Savienības teritoriju. Citās valstīs jāievēro juridiski noteikumi, kas ir spēkā attiecīgā valstī. Ieteicam sāzināties ar mūsu izstrādājuma izplāntāju attiecīgajā reģionā.

PIEZĪMES / NORĀDĪJUMI

Šīs instrukcijas norādījumu neievērošana var novest līdz piem. ugunsgrēka radīšanai, apdegumiem, elektrošokam, fiziskiem ievainojumiem un citiem materiāliem vai nemateriāliem zaudējumiem. Papildu informāciju par Kanlux markas produktus ir pieejama šeit: www.kanlux.com Kanlux SA nenes atbildību par sekām kas radīsies šīs instrukcijas norādījumu neievērošanas dēļ. Firma Kanlux SA aizstāv sev tiesību mainīt instrukciju - aktualā versija ir pieejama mājaslapā www.kanlux.com

EE

EESMĀRK / RAKENDUS

Seade on mõeldud büroo või üldeesmärgiga valgustuseks.

MONTEERIMINE

Tehnilised muudatused reserveeritud. Enne kokkupanemise tööde asumist tutvta kasutamisejuhendiga. Monteerimistöösid peab sooritama vastavald kvalifikatsioonle omav isik. lgasugu tehninguid sooritada väljalülitatud toitevoolu korral. Tuleb säilitada erilised ettevaatlikkuse vahendid. Monteerimise skeem: vaata illustratsiooni. Enne esimest kasutamist tuleb ülekontrollida seade õigepärast mehaanilist kinnitust ja elektrilist ühendust. Seade võib olla ühendatud toilitlust energiatõruga, mis täidab seaduse poolt ettenähtud energia kvaliteedi normid.

OTSTARBEKOHASED OMADUSED

Seaded kasutada ruumide sees.

EKSPLUATATSIOONILISED / HOOLDUS SOOVIUSED

Konserveerimise töösid sooritada välja lülitatud voolu juures, peale toote maha jahtumist. Puhastada ainult õrnadega ja kuiva lapiga. Ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid. Ärge katke seadet. Tagada vaba õhu juurdepääsu. Seade võib kuumeneda kõrgematele temperatuuridele. TAHELEPANU! Mitte vaadata pikalt LED dioodi/dioodide valguse allikasse. Seadet tuleb pingestada ainult nominaal väärtuse järgi või näidatud pingele vahemikus. Seadet ei tohi kasutada kohtades, kus valitsevad mitte soodsad ümbruskonna töötingimused, näiteks mustus, tolm, vesi, niiskus, vibratsioon, jne.

KASUTATUD MÄRGISTUSTE JA SÜMBOLITE SELGITUSED

P1: Nominaal pingele, sagedus.

P2: Nominiaal võimsus.

P3: Nominaalne valgusoo.

P4: Määratud valgusvoog on seotud kasutatud valgusalikaga (LED-moodul).

P5: Rating i vastupidavus.

P6: Värvitooni edasi andmise koefitsient.

P7: Värvitooni temperatuur.

P8: II Klass. Seade, kus kaitset elektrilöögi eest vastutab veel, peale põhiisolatsiooni, lisakaitsevahendid nagu kahekordne või tugevdatud isolatsioon.

P9: Valgustusnurk

P10: Kaitse tahkete kehade eest, suuremad kui 12nm.

P11: Kasutamiseks ainult ruumi sees.

P12: Märgistatud sümbol määrab ära minimaal kauguse, mida peab tagama valgustikeha (selle valguseallikas) kohtadest ja objektidest, mida valgustab.

P13: Toode ei ole sobitatud kaastöök valguse pimendajaga.

P14: Toode vastab Euroopa Liidu (EL) Direktiivide nõuetele.

P15: Märgistatud sümbol tähendab, võimalust installeerida ja kasutada seadet pinnas/l, mis on normaalsest põlevast materialist.

P16: Tuleb otsekohe väljavahedata pragnenud või vigastatud lamivari või ekraankatte, kaitse klaasi.

P17: Toode ei ole sobitatud katmiseks termisolatsiooni kattega.

P18: Toode vastab Suurbritannias (UK) kehtivate eeskirjade nõuetele.

P19: Vastavustunnistus, mis tõendab tootmise kvaliteedi vastavust kinnitatud standartidega Tõlliliidu territooriumil.

P20: See toode sisaldab energiatõhususe klassi D valgusalikat.

P21: III Klass. Seade, kus kaitse elektrilöögi eest on tagatud väga madala ohutu pingega toilitustamisel (SELV) vältides tekimast ohtlike lühiste riski.

P22: Toode vastab Ukrainas kehtivate tehniliste eeskirjade nõuetele.

P23: Lõppkasutaja vahetatav juhtseade.

P24: LED-valgusalikat saab asendada ainult kvalifitseeritud personal (ainult Kanluxi teenindus).

KESKONNAKAITSE

Hoolitse puhtuse ja keskkonna eest. Soovitame pakenduaatmete segregatsiooni.

P25: See märgistus näitab vajadust eraldi koguda ärakasutatud elektri-ja elektroonikaseadmeid. Tooteid sel viisil märgistatud, trahvi alvårdusel, ei tohi väljavisata tavalisse prügikasti koos muude jäätmetega. Sellised tooted võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele, nad nõuavad erilist ümbertöötlemist / taaskasutamist / ringlusevõtu / kõrvaldamist.

Tooted sel viisil märgistatud peavad olema ära antud kasutatud elektriseadmete või elektroonikaseadmete kogumispunkti. Teavet kogumispunkte/vastuvõtmise kohtade kohta saavad anda kohalikud omavalitsus võimud või selliste seadmete edasimüüjad. Kasutatud seadmeid võib tagastada ka müüjale, juhul, kui osetatav kogus uusi tooteid ei ole suurem, kui osetatavad samalaadi uued seadmed oma kogusega on vastavuses. Ülevaipooll toodud reeglid kehtivad Euroopa Liidu piiirkonnas. Teiste riikide puhul tuleks kasutusele võtta kohalikke õigusakte, mis kehtivad antud riigis. Me soovime teile ühendust võtta oma toote turustajaga teie piiirkonnas.

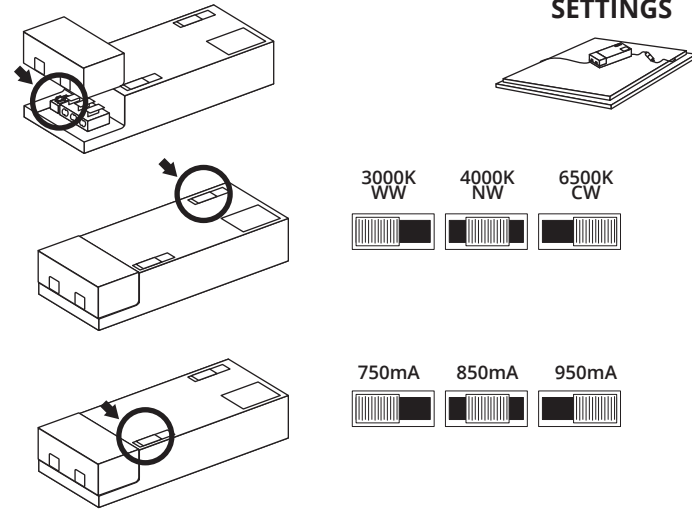
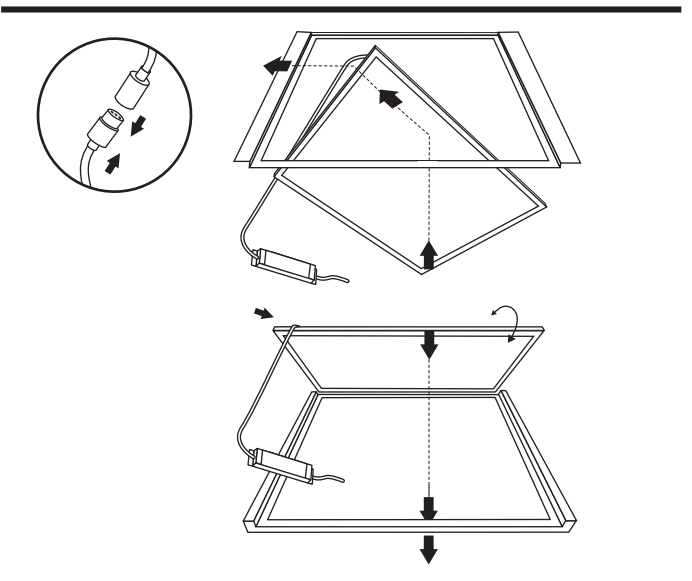
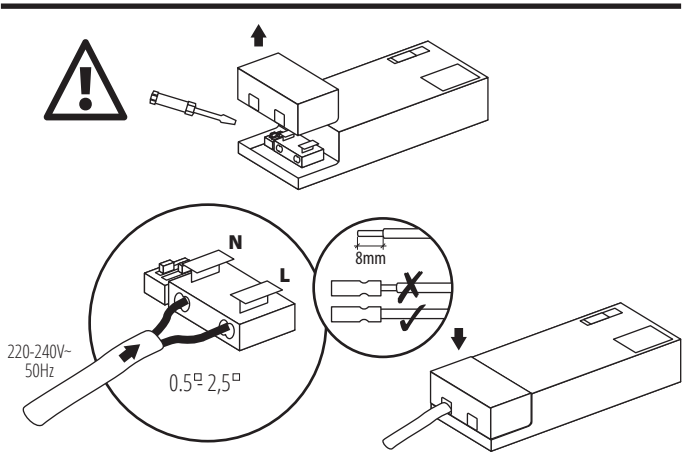
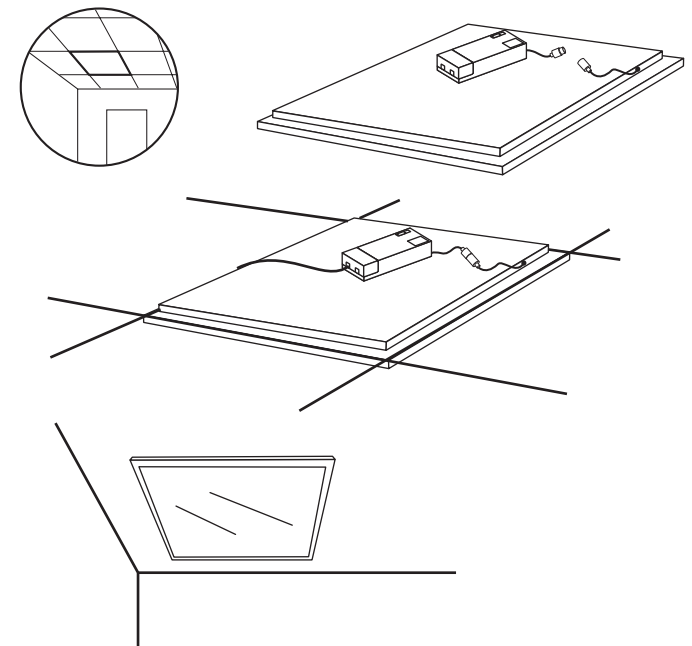
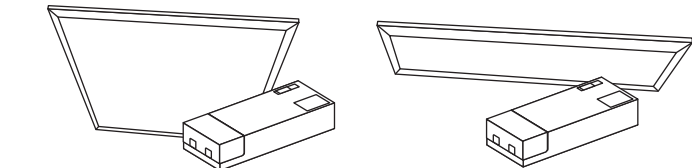
MARKUSED / NÄPUNAITED

Käesoleva käsiraamatus toodud soovitude eiramine, võivad põhjustada näiteks tulekahju, põletushaavu, elektrilööki, füüsilisi vigastusi ja muid kahjustusi nii materiaalseid ja immateriaalseid. Kanlux margi all olevate toodete kohta lisainfot leiate veebil: www.kanlux.com Kanlux SA ei kannu mingisugust vastutust juhtumite eest, mis tulenevad mitte kinnipidamisest siin toodud kasutusjuhendusest. Firma Kanlux SA jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks kasutusjuhendis - kehtiva versiooni saab alla laadida veebilehelt www.kanlux.com.



BLINGO AIO RM38W 60
BLINGO UAIO RM38W 60

BLINGO AIO RM38W 120
BLINGO UAIO RM38W 120



BLINGO AIO			BLINGO UAIO		
P(W)	CCT(K)	Φ(lm)	P(W)	CCT(K)	Φ(lm)
30	3000	3320	30	3000	2990
29	4000	3570	29	4000	3220
30	6500	3510	30	6500	3160
34	3000	3750	34	3000	3370
33	4000	4060	33	4000	3650
34	6500	3970	34	6500	3560
38	3000	4120	38	3000	3710
37	4000	4490	37	4000	4040
38	6500	4360	38	6500	3910



BLINGO UAIO RM38W 60
BLINGO UAIO RM38W 120

/EN/ Glare index for the reference room. The exact value depends on the individual application/room parameters. UGR should be calculated taking into account the detailed data for the modelled facility.

/DE/ Vereinheitlichte Blendungsbewertung für den Referenzraum. Der genaue Wert hängt von den einzelnen Anwendungs-/Raumparametern ab. Die vereinheitlichte Blendungsbewertung UGR sollte unter Berücksichtigung der Detaildaten des modellierten Objektes berechnet werden.

/FR/ Taux d'éblouissement d'inconfort pour la salle de référence. La valeur exacte dépend des paramètres individuels de l'application/de la pièce. L'UGR doit être calculé en tenant compte des données détaillées de l'objet modélisé.

/NL/ De verblindingsfactor voor de referentieruimte. De exacte waarde is afhankelijk van de individuele applicatie/kamerparametters. De UGR moet worden berekend met inachtneming van de details van het gemodelleerde object.

/IT/ Fattore di abbagliamento per il vano di riferimento. Valore esatto dipende dai parametri individuali relativi all'uso/vano. UGR va calcolato tenendo conto dei dati dettagliati dell'oggetto modellato.

/PL/ Współczynnik ośnienia dla pomieszczenia referencyjnego. Dokładna wartość zależy od indywidualnych parametrów aplikacji/pomieszczenia. UGR należy obliczać z uwzględnieniem szczegółowych danych modelowanego obiektu.

/CZ/ Index oslnění pro referenční místnost. Přesná hodnota je závislá na individuálních parametrech aplikace/místnosti. Index oslnění UGR (Unified Glare Rating) je třeba počítat s ohledem na detailní údaje o modelovaném objektu.

/SK/ Koeficient oslnenia pre referenčnú miestnosť. Presná hodnota závisí od individuálnych parametrov aplikácie/miestnosti. Pri výpočte UGR (angl. unified glare rating) sa musia zohľadniť podrobné údaje modelovaného objektu.

/HU/ Fényerősség-egytűthető a referenciahelyiségeben. A pontos érték az alkalmazás/helyiség egyéni paramétereitől függ. Az UGR értéket a modellezett objektum különleges adatainak figyelembevételével számítható ki.

/RO/MD/ Factorul de strălucire orbitoare pentru încăperea de referință. Valoarea exactă depinde de parametrii individuali ai aplicației/încăperii. UGR ar trebui calculat luând în considerare datele detaliate ale obiectului modelat.

/SI/ Koeficient bleščanja za referenčni prostor. Natančna vrednost je odvisna od individualnih parametrov aplikacije/prostora. UGR je treba izračunati ob upoštevanju podrobnih podatkov o modeliranem objektu.

/BG/ Показател на заслепяване за референдно помещение. Точната стойност зависи от индивидуалните параметри на приложението/помещението. Показателят UGR следва да се изчислява като се вземат предвид данните на моделирания обект.

/RU/BY/ Коэффициент ослепления для выбранного помещения. Точное значение зависит от индивидуальных параметров приложения / помещения. Параметр UGR следует рассчитывать с учетом подробных данных моделируемого объекта.

/UA/ Коефіцієнт засліплення для обраного приміщення. Точне значення залежить від індивідуальних параметрів додатка / приміщення. Параметр UGR слід розраховувати з урахуванням докладних даних об'єкта, що моделюється.

/LT/ Akinimo koeficientas referencinėms patalpoms. Tikslį vertę priklauso nuo individualių taikymo/kambario parametrų. UGR turėtų būti apskaičiuojamas atsižvelgiant į išsamius pavyzdinio objekto duomenis.

/LV/ Zīlbināšanas koeficients references telpai. Precīza vērtība ir atkarīga no individuāliem aplikācijas/telpas parametriem. UGR ir jāaprēķina, ņemot vērā detalizētus modelējamā objekta datus.

/EE/ Pimestamise näitaja referentruumi jaoks. Täpne väärtus sõltub rakenduse / ruumi individuaalsetest parameetritest. UGR tuleks arvutada, võttes arvesse modelleeritava objekti üksikasjalikke andmeid.